

isubai 溜樹皮之歌

初鹿村演唱

這是一首卑南族兒童在小時候到山上或野外嬉戲時，撿來一種叫作 halivan 的樹皮，當作滑板。小朋友們一面唱著這首 isubai，一面乘著樹皮 olosanni 從高處滑到底下，從這座山滑到那座山。曲調是由 LA 調式形成的五聲音階為基礎，簡單而令人容易朗朗上口。

(1)isubai isubai， konmakon， komakomi lingalin，

滑下去 滑下去 溜下去 溜下去 搖啊搖

olosanni bakoyo， olosanni bakoyo

樹皮 (地名) 樹皮 (地名)

(2)holulus holulus， ininan， ininanni， kaidasan

滑吧 滑吧 山上 什麼山 (山名)

gadufu sumunih， falalah bidugaban

(山名)(山名) (山名) (山名)